



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

**Commission de l'Infrastructure,  
chargée des Travaux publics et de la Mobilité**

**RÉUNION DU  
LUNDI 9 NOVEMBRE 2015**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

**Commissie voor de Infrastructuur,  
belast met de Openbare Werken en de  
Mobiliteit**

**VERGADERING VAN  
MAANDAG 9 NOVEMBER 2015**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [crriv@parlbruirisnet.be](mailto:crriv@parlbruirisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [crriv@bruparlirisnet.be](mailto:crriv@bruparlirisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

<b>SOMMAIRE</b>	<b>INHOUD</b>
<b>INTERPELLATIONS</b>	<b>INTERPELLATIES</b>
Interpellation de M. Gaëtan Van Goidsenhoven à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "l'extension de la ligne de tram 9 jusqu'à l'aéroport".	Interpellatie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de verlenging van tramlijn 9 tot aan de luchthaven".
Interpellation jointe de M. Hervé Doyen, concernant "le prolongement du tram 9 jusqu'à l'aéroport de Zaventem".	Toegevoegde interpellatie van de heer Hervé Doyen, betreffende "de verlenging van tramlijn 9 tot aan de luchthaven van Zaventem".
Interpellation de M. Paul Delva à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "la rénovation du tunnel Léopold II".	Interpellatie van de heer Paul Delva tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de renovatie van de Leopold II-tunnel".
Interpellation de M. Paul Delva à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "les commandes de bus de la STIB".	Interpellatie van de heer Paul Delva tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de busbestellingen van de MIVB".
Interpellation de M. Hervé Doyen à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	Interpellatie van de heer Hervé Doyen tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

concernant "les suites données au projet d'élargissement du Ring".

Interpellation jointe de M. Bruno De Lille,

7

concernant "les conséquences du scandale du diesel pour le dossier de l'élargissement du Ring".

**QUESTIONS ORALES**

7

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "le pont Marchant à Anderlecht".

Question orale de Mme Cieltje Van Achter

7

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "le placement des régulateurs de trafic".

Question orale de Mme Cieltje Van Achter

8

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des

betreffende "de gevolgen die worden gegeven aan het project voor de verbreding van de Ring".

Toegevoegde interpellatie van de heer Bruno De Lille, 7

betreffende "de gevolgen van de dieselgate voor het dossier van de verbreding van de Ring".

**MONDELINGE VRAGEN**

7

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de Marchantbrug in Anderlecht".

Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de plaatsing van de verkeersregelaars".

Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

Travaux publics, concernant "le dimanche sans voiture".		betreffende "de Autoloze Zondag".
Question orale de M. Bruno De Lille	8	Mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  et à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,  en aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkheidspolitiek en Dierenwelzijn,
concernant "les points noirs et en particulier le carrefour de la porte de Flandre".		betreffende "de zwarte punten en meer bepaald het kruispunt van de Vlaamse Poort"
Question orale jointe de Mme Cieltje Van Achter,	9	Toegevoegde mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter,
concernant "l'inventaire des points noirs routiers".		betreffende "de inventaris van 'zwarte verkeerspunten'".
Question orale de Mme Liesbet Dhaene	9	Mondelinge vraag van mevrouw Liesbet Dhaene
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  concernant "le stationnement des médecins généralistes".		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,  betreffende "de parkeerplaatsen voor huisartsen".

*Présidence : M. Willem Draps, doyen d'âge.  
Voorzitterschap: de heer Willem Draps, oudste lid in jaren.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENOVEN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "l'extension de la ligne de tram 9 jusqu'à l'aéroport".

### INTERPELLATION JOINTE DE M. HERVÉ DOYEN,

concernant "le prolongement du tram 9 jusqu'à l'aéroport de Zaventem".

### INTERPELLATION DE M. PAUL DELVA

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la rénovation du tunnel Léopold II".

### INTERPELLATION DE M. PAUL DELVA

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENOVEN

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de verlenging van tramlijn 9 tot aan de luchthaven".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER HERVÉ DOYEN,

betreffende "de verlenging van tramlijn 9 tot aan de luchthaven van Zaventem".

### INTERPELLATIE VAN DE HEER PAUL DELVA

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de renovatie van de Leopold II-tunnel".

### INTERPELLATIE VAN DE HEER PAUL DELVA

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

<p><b>concernant "les commandes de bus de la STIB".</b></p>	<p><b>betreffende "de busbestellingen van de MIVB".</b></p>
<p><b>INTERPELLATION DE M. HERVÉ DOYEN</b></p>	<p><b>INTERPELLATIE VAN DE HEER HERVÉ DOYEN</b></p>
<p><b>À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,</b></p>	<p><b>TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,</b></p>
<p><b>concernant "les suites données au projet d'élargissement du Ring".</b></p>	<p><b>betreffende "de gevolgen die worden gegeven aan het project voor de verbreding van de Ring".</b></p>
<p><b>INTERPELLATION JOINTE DE M. BRUNO DE LILLE,</b></p>	<p><b>TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER BRUNO DE LILLE,</b></p>
<p><b>concernant "les conséquences du scandale du diesel pour le dossier de l'élargissement du Ring".</b></p>	<p><b>betreffende "de gevolgen van de dieselgate voor het dossier van de verbreding van de Ring".</b></p>
<p><b>M. le président.-</b> Les interpellations sont reportées à une prochaine réunion, après les discussions budgétaires.</p>	<p><b>De voorzitter.-</b> De interpellaties worden naar een volgende vergadering verschoven, na de begrotingsbesprekingen.</p>
<p><b>QUESTIONS ORALES</b></p>	<p><b>MONDELINGE VRAGEN</b></p>
<p><b>M. le président.-</b> L'ordre du jour appelle les questions orales.</p>	<p><b>De voorzitter.-</b> Aan de orde zijn de mondelinge vragen.</p>
<p><b>QUESTION ORALE DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN</b></p>	<p><b>MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN</b></p>
<p><b>À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,</b></p>	<p><b>AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,</b></p>
<p><b>concernant "le pont Marchant à Anderlecht".</b></p>	<p><b>betreffende "de Marchantbrug in Anderlecht".</b></p>
<p><b>QUESTION ORALE DE MME CIELTJE VAN ACHTER</b></p>	<p><b>MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER</b></p>

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le placement des régulateurs de trafic".

**QUESTION ORALE DE MME CIELTJE VAN ACHTER**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le dimanche sans voiture".

**QUESTION ORALE DE M. BRUNO DE LILLE**

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

ET À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de plaatsing van de verkeersregelaars".

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de Autoloze Zondag".

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE**

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

EN AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-

**BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

concernant "les points noirs et en particulier le carrefour de la porte de Flandre".

**QUESTION ORALE JOINTE DE MME CIELTJE VAN ACHTER,**

concernant "l'inventaire des points noirs routiers".

**QUESTION ORALE DE MME LIESBET DHAENE**

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le stationnement des médecins généralistes".

**M. le président.**- Les questions orales sont reportées à une prochaine réunion, après les discussions budgétaires.

**WELZIJN,**

betreffende "de zwarte punten en meer bepaald het kruispunt van de Vlaamse Poort".

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER,**

betreffende "de inventaris van 'zwarte verkeerspunten'".

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LIESBET DHAENE**

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de parkeerplaatsen voor huisartsen".

**De voorzitter.**- De mondelinge vragen worden naar een volgende vergadering verschoven, na de begrotingsbesprekingen.